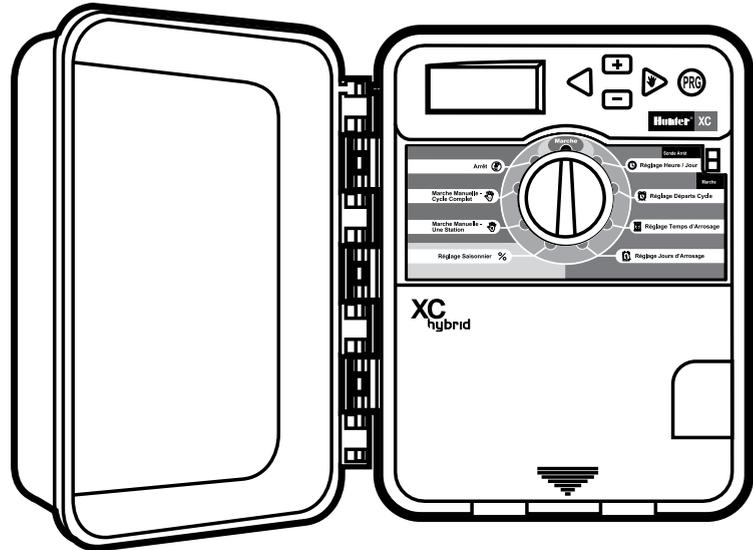


# XC hybrid

## Battery Operated Controllers

Owner's Manual and  
Programming Instructions.



# Hunter®



# TABLE DES MATIERES

## INSTALLATION

Introduction	
Composants XCH.....	1-2
Montage du programmeur .....	3
Connexion des vannes .....	3
Installation des piles.....	3
Connexion d'une vanne maîtresse .....	4
Connexion d'une sonde météorologique .....	5
Dérivation d'une sonde météorologique.....	5
Coupures de courant.....	5

## PROGRAMMATION ET UTILISATION DU PROGRAMMATEUR

Formulaire de programmation d'arrosage .....	6
Programmation du programmeur.....	7
 Réglage de la date et de l'heure .....	7
 Réglage d'une heure de départ de programme .....	7
Élimination d'une heure de départ de programme.....	8
 Réglage des durées d'arrosage de station.....	8
 Réglage des jours d'arrosage .....	8

Sélection de jours spécifiques de la semaine d'arrosage.....	8
Sélection de jours impairs ou pairs d'arrosage.....	8
Sélection de l'arrosage par intervalle.....	9
Réglage de jours d'arrêt.....	9
 Arrosage automatique.....	9
 Arrosage automatique.....	9
Désactivation par pluie programmable .....	9
 Réglage saisonnier .....	10
 Fonctionnement manuel d'une station .....	10
 Fonctionnement manuel de toutes les stations.....	10
Démarrage manuel et avance rapide en une touche .....	10
Fonctions avancées.....	11
Chevauchement de sonde programmable .....	11
Programme de test .....	11
Mémoire de programmation Easy Retrieve™ .....	12
Délai programmable entre les stations .....	12
Effacement de la mémoire / réinitialisation du programmeur ..	12

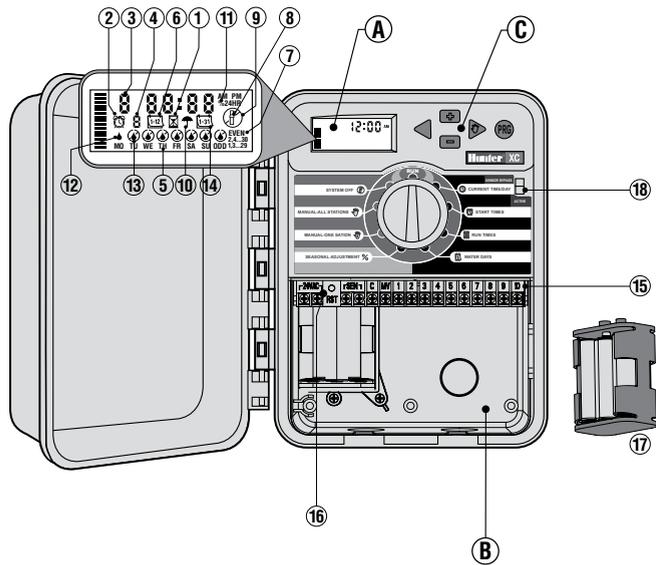
## DÉPANNAGE ET CARACTÉRISTIQUES

Guide de dépannage .....	13-14
Caractéristiques.....	14
Avis CE .....	15

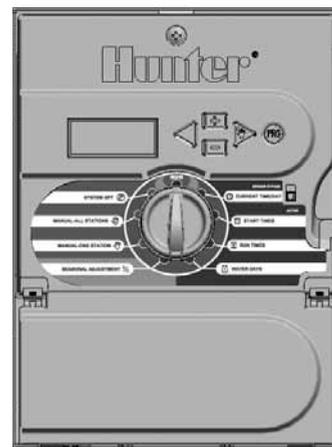
## **INTRODUCTION**

Nous vous présentons le dernier venu de la ligne de programmeurs XC de Hunter : le programmeur à piles XC Hybrid (XCH). Le XC Hybrid est un programmeur d'irrigation riche en fonctions qui combine une souplesse de programmation maximale avec la polyvalence d'un fonctionnement à piles pour une grande variété d'installations. Utilisant la technologie de solénoïde à courant continu CC, le XCH est idéal pour les installations à distance ou isolées qui n'ont pas accès à une alimentation CA. Le XCH est un programmeur réellement hybride qui peut fonctionner à partir d'une grande variété de sources d'alimentation. Dans les situations où une alimentation CA est disponible, un transformateur électrique peut être utilisé pour alimenter le programmeur. Le XCH peut également être équipé en option d'un panneau solaire (bientôt disponible) pour alimenter le programmeur de façon continue sans besoin de piles.

# COMPOSANTS XC HYBRID



PLASTIC VERSION



METAL VERSION

## A – Écran LCD

1.  **Durées d'arrosage** – Permet à l'utilisateur de définir la durée d'arrosage de chaque station entre 1 minute et 4 heures.
2.  **Heures de départ** – Permet de définir 1 à 4 heures de départ dans chaque programme.
3. **Numéro de la station** – Indique le numéro de la station actuellement sélectionnée.
4. **Indicateur de programme** – Identifie le programme (A, B ou C) en cours d'utilisation.
5. **Jour de la semaine** – Identifie le jour de la semaine.
6.  **Arrosage par intervalle** – Identifie le mois lors de la programmation de la date actuelle.
7. **Arrosage pair / impair** – Identifie si l'arrosage pair ou impair a été sélectionné.
8. **Arroseur clignotant** – Indique que l'arrosage a lieu.
9.  **Arrêt du système** – Permet à l'utilisateur d'arrêter tous les programmes et l'arrosage. Permet également à l'utilisateur de définir le "rain off" (suspension par temps de pluie) programmable qui arrête l'arrosage pendant une période de 1 à 7 jours.
10.  **Parapluie** – Indique que le pluviomètre est actif.
11.  **Réglage saisonnier** – Permet à l'utilisateur de modifier les temps d'arrosage selon les saisons sans reprogrammer le programmeur. Les barres à gauche offrent un repère visuel rapide au pourcentage de réglage saisonnier.
12.  **Goutte de pluie** – Indique que l'arrosage aura lieu le jour sélectionné.
13.  **Goutte de pluie barrée** – Indique que l'arrosage n'aura pas lieu le jour sélectionné.
14.  **Calendrier** – Indique que le programme d'arrosage par intervalle a été programmé. L'icône apparaît également lors de la programmation du jour actuel.

## B – Compartiment de câblage

15. **Plaque à bornes** – Permet de relier un transformateur, une sonde et des fils de vanne depuis leur emplacement jusqu'au programmeur.
16. **Bouton de réinitialisation** – Permet de réinitialiser le programmeur.
17. **Support de piles** – Permet de maintenir en place six piles alcalines AA.

## C – Boutons de commande

- Bouton  – Permet d'augmenter l'élément sélectionné qui clignote à l'écran.
- Bouton  – Permet de diminuer l'élément sélectionné qui clignote à l'écran.
- Bouton  – Permet de faire revenir l'écran clignotant sélectionné à l'élément précédent.
- Bouton  – Permet d'avancer l'écran sélectionné qui clignote à l'élément suivant.
- Bouton  – Permet de sélectionner le programme A, B ou C pour différents besoins d'arrosage.
18. **Commutateur de dérivation de sonde.**

## Positions du bouton rotatif

**Run (Marche)** – Position normale du bouton rotatif pour le fonctionnement automatique et manuel du programmeur.

 **Current Time/Day (Réglage Heure / Jour)** – Permet de régler le jour et l'heure de l'horloge.

 **Start Times (Réglage Départs Cycle)** – Permet de définir 1 à 4 heures de départ dans chaque programme.

 **Run Times (Réglage Temps d'Arrosage)** – Permet à l'utilisateur de définir la durée d'arrosage de chaque station entre 1 minute et 4 heures.

 **Water Days (Réglage Jours d'Arrosage)** – Permet à l'utilisateur de sélectionner les jours à arroser.

**% Seasonal Adjustment (Réglage Saisonnier)** – Permet à l'utilisateur de réaliser des changements de temps d'arrosage selon les saisons sans reprogrammer le programmeur. Les barres à gauche offrent un repère visuel rapide du pourcentage de réglage saisonnier.

 **Manual-One Station (Marche Manuelle - Une Station)** – Permet à l'utilisateur d'activer un arrosage ponctuel d'une seule vanne.

 **Manual-All Stations (Marche Manuelle - Cycle Complet)** – Permet à l'utilisateur d'activer un arrosage ponctuel de toutes les stations de vanne ou de quelques stations sélectionnées.

 **System Off (Arrêt)** – Permet à l'utilisateur d'arrêter tous les programmes et l'arrosage. Permet également à l'utilisateur de définir le "rain off" (suspension par temps de pluie) programmable qui arrête l'arrosage pendant une période de 1 à 7 jours.

## D – Transformateur externe (en option)

Un transformateur électrique peut être utilisé pour alimenter en courant CA le programmeur.

## MONTAGE MURAL DU PROGRAMMATEUR

1. Fixez une vis dans le mur. Utilisez des chevilles si le montage a lieu sur une cloison sèche ou un mur en maçonnerie.
2. Accrochez le programmeur à la vis, à l'aide de l'encoche en trou de serrure située en haut de celui-ci.
3. Fixez le programmeur en place en installant les vis dans les trous situés sous la plaque à bornes.

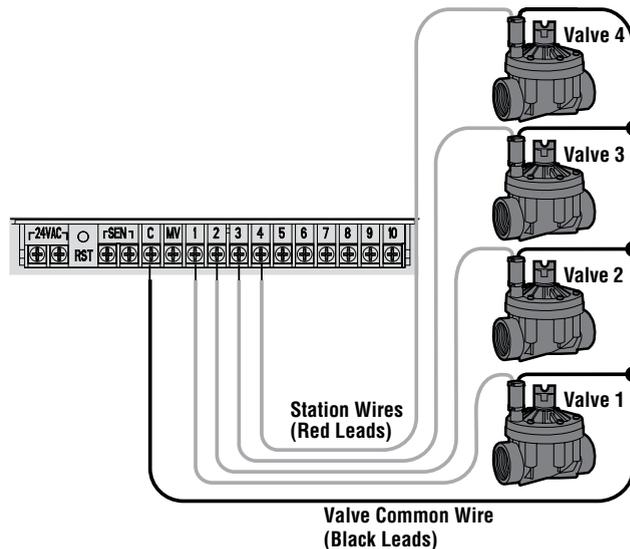
## CONNEXION DES VANNES



**REMARQUE : le XCH fonctionne uniquement avec des solénoïdes à courant continu CC (N° de réf. pièce Hunter : 458200). Les solénoïdes 24 VCA ne fonctionnent pas avec le XCH. Les solénoïdes CC peuvent être facilement identifiés par leurs fils rouge et noir. Le fil rouge est relié à la sortie de la station, et le fil noir est relié au fil commun.**

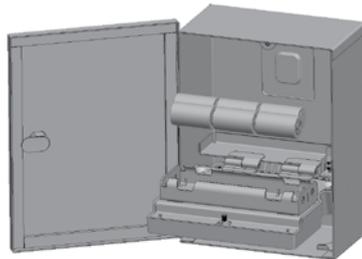
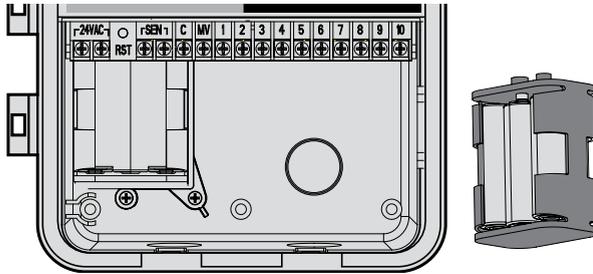
1. Faites passer les fils de vanne entre l'emplacement de la vanne de contrôle et le programmeur.
2. Au niveau des vannes, reliez un fil commun au fil de solénoïde noir de toutes les vannes. Reliez un fil de contrôle séparé au fil rouge de chaque vanne. Toutes les connexions de fils doivent être faites en utilisant des connecteurs étanches.
3. Faites passer les fils de vanne à travers le conduit. Attachez le conduit par le côté inférieur droit du programmeur.
4. Fixez le fil commun de la vanne à la vis C (Commun) de la plaque à bornes. Attachez ensuite tous les fils de contrôle de vanne individuels aux bornes de station appropriées et serrez leurs vis.

Taille de Câble	Distance Entre L'électrovanne et le Programmeur
18AWG	150 m
16AWG	245 m
14AWG	400 m
12AWG	670 m



## INSTALLATION DES BATTERIES

Le XC Hybrid fonctionne avec six piles alcalines AA. Un support de piles est fourni avec votre programmeur. Insérez les piles comme indiqué sur le support. Connectez le connecteur de piles dans le compartiment d'accès au support de piles, puis insérez ce dernier dans le côté inférieur gauche du programmeur, comme illustré.



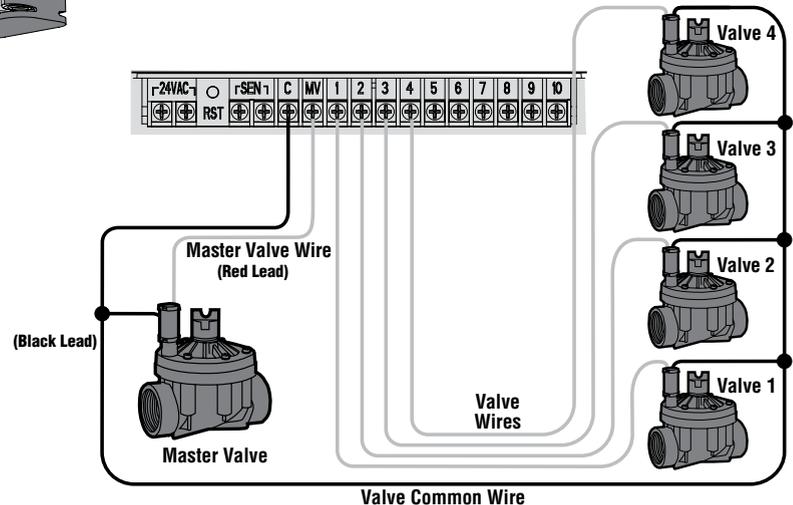
XCH-Metal  
Battery Install

## CONNEXION D'UNE VANNE MAÎTRESSE



**REMARQUE :** ne lisez cette section que si une vanne maîtresse est installée dans votre système d'irrigation. Une vanne maîtresse est une vanne « normalement fermée » installée au point d'alimentation de la canalisation principale qui ne s'ouvre que lorsque le programmeur lance un programme d'arrosage.

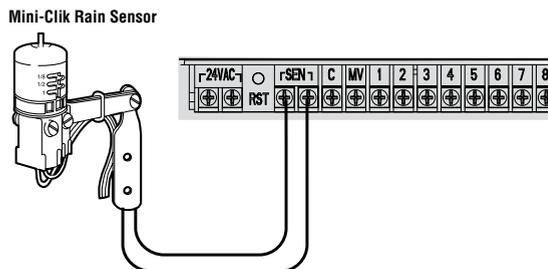
1. Au niveau de la vanne maîtresse, reliez le fil commun au fil de solénoïde noir de la vanne. Reliez un fil de contrôle séparé au fil de solénoïde rouge.
2. Le fil commun doit être relié à la borne C dans le programmeur. L'autre fil venant de la vanne maîtresse doit être relié à la vanne MV dans le programmeur. Serrez toutes les vis de borne.



## CONNEXION D'UNE SONDE MÉTÉOROLOGIQUE

Une sonde météorologique Hunter ou toute autre sonde météorologique de type microrupteur peut être connectée au XC. Cette sonde sert à arrêter automatiquement l'arrosage lorsque les conditions climatiques l'indiquent.

1. Retirez le cavalier métallique qui est fixé aux deux bornes SEN dans le programmeur.
2. Reliez un fil à une borne SEN et l'autre fil à l'autre borne SEN.



Lorsque la sonde météorologique désactive l'arrosage automatique, l'indication OFF et l'icône  apparaissent à l'écran.

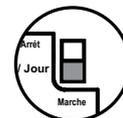


### Test de la sonde météorologique

Le XC offre une fonction de test simplifié de pluviomètre lorsque la sonde est reliée au circuit de sonde. Vous pouvez tester manuellement si le fonctionnement d'un pluviomètre est correct en exécutant un cycle **MANUAL-ALL STATIONS (MANUEL - TOUTES LES STATIONS)** ou en activant le système à l'aide du Démarrage manuel EN UNE TOUCHE (voir page 10). Pendant le cycle manuel, si vous appuyez sur le bouton de test du Mini-Click® l'arrosage sera interrompu.

### Dérivation manuelle de la sonde météorologique

Si la sonde météorologique interrompt l'irrigation vous pouvez l'annuler en utilisant le commutateur de dérivation situé sur la partie frontale du programmeur. Mettez le commutateur sur la position **SENSOR BYPASS (DÉRIVATION DE SONDE)** pour désactiver le pluviomètre du système et permettre le fonctionnement du programmeur. Vous pouvez aussi dériver la sonde météorologique pour le fonctionnement manuel en utilisant la fonction **MANUAL – ONE STATION (MANUEL – UNE STATION)**.

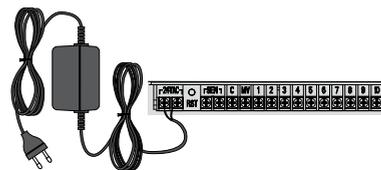


## COUPURES DE COURANT

Le programmeur est doté d'une mémoire non volatile. Les informations programmées ne seront jamais perdues à la suite d'une panne de courant (en cas d'utilisation d'une alimentation secteur) ou de l'épuisement des piles.

## INSTALLATION DU TRANSFORMATEUR (en option)

Le XC Hybrid est conçu pour fonctionner avec des batteries ou une alimentation de 24 VCA. Si l'alimentation CA est disponible, un transformateur électrique avec une sortie de 24 VCA peut être relié aux deux bornes 24 VCA situées dans la zone d'accès inférieure.



IN / OUT		CATALOG Nu.
120/24 VAC	US	526500
230/24 VAC	European	545700
240/24 VAC	Australian	545500

# PROGRAMME D'ARROSAGE

<b>HUNTER XC Hybrid</b>		<b>PROGRAM A</b>							<b>PROGRAM B</b>							<b>PROGRAM C</b>							
<b>DAY OF THE WEEK</b>		MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU	
<b>ODD/EVEN OR INTERVAL</b>																							
<b>PROGRAM START TIMES</b>		1																					
		2																					
		3																					
		4																					
<b>STATION</b>	<b>LOCATION</b>	<b>STATION RUN TIME</b>							<b>STATION RUN TIME</b>							<b>STATION RUN TIME</b>							
1																							
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
<b>NOTES:</b>																							

## LA PROGRAMMATION

Lorsque le programmeur n'est pas en fonctionnement, l'affichage du programmeur XC indique l'heure et le jour. L'affichage se modifie en tournant le bouton central pour accéder à une fonction précise de programmation. Lors de la programmation, utiliser les touches **+** ou **-** pour modifier l'affichage clignotant. Pour modifier les informations qui ne clignotent pas, appuyer sur les touches **◀** ou **▶** jusqu'à ce que le champ souhaité clignote.

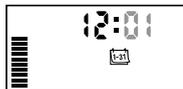
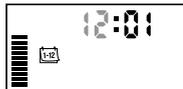
Pour chacun des trois programmes A, B et C on peut créer 4 départs d'arrosage par jour. Ceci permet de répondre à tous les besoins d'arrosage différents.



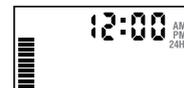
**REMARQUE:** Pendant la programmation le symbole ou icône clignotant est l'élément à programmer. Par exemple, si l'heure clignote lorsque vous réglez le jour et l'heure, vous pouvez modifier ou programmer l'heure. Dans cette notice, les symboles clignotants apparaissent en GRIS.

### Réglage du jour et de l'heure

1. Tourner le bouton rotatif sur la position **<REGLAGE HEURE/JOUR> (Current Time/Day)**.
2. L'année clignote. Appuyer sur les touches **+** ou **-** pour modifier et enregistrer l'année courante. Appuyer ensuite sur la touche **▶** pour le réglage du mois.
3. Le mois et le jour s'affichent. Le mois clignote et l'icône  est affichée. Utiliser les touches **+** ou **-** pour modifier et enregistrer le mois courant. Appuyer sur la touche **▶** pour régler le jour.
4. Le jour clignote et l'icône  est affichée. Utiliser les touches **+** ou **-** pour modifier et enregistrer le jour courant. Appuyer sur la touche **▶** pour régler l'heure.

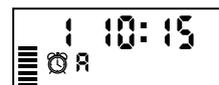
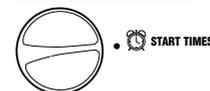


5. L'heure est affichée. Utiliser les touches **+** et **-** pour choisir le mode 24H. Appuyer sur la touche **▶** pour régler l'heure. L'heure clignote. Utiliser les touches **+** ou **-** pour modifier et enregistrer l'heure affichée. Appuyer sur la touche **▶** pour passer au réglage des minutes. Les minutes clignotent. Utiliser les touches **+** ou **-** pour régler les minutes. Maintenant la date, le jour et l'heure sont réglés.



### Réglage des départs de cycle

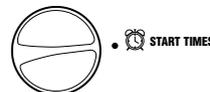
1. Tourner le bouton sur la position **<REGLAGE DÉPARTS CYCLE> (Start Times)**.
2. Le programme A est le premier accessible. Vous pouvez également sélectionner le programme B ou C en appuyant sur la touche .
3. Modifier les heures de départs de cycle par incréments de 15 minutes en utilisant les touches **+** ou **-**.
4. Pour ajouter un autre départ dans le même programme, utiliser la touche **▶** ou appuyer sur la touche  pour passer au programme suivant.



**REMARQUE:** Un seul départ déclenchera séquentiellement l'arrosage de toutes les stations affectées à ce programme. Cette fonction automatique évite d'avoir à programmer l'heure de départ de chaque station. Des départs de cycles multiples d'un programme peuvent être utilisés pour des cycles d'arrosage distincts le matin, l'après-midi ou le soir. Les départs de cycles peuvent être programmés dans n'importe quel ordre. Le programmeur XC les classera automatiquement.

### Suppression d'un départ de cycle programmé

Mette le bouton rotatif sur la position **<REGLAGES DÉPARTS CYCLE> (Start Times)**, et appuyer sur les touches **+** ou **-** jusqu'à l'heure 12:00 s'affiche. Ensuite, appuyer une fois sur la touche **▶** pour que le mot **<OFF> (arrêt)** s'affiche.



## Réglage des temps d'arrosage

1. Mettre le bouton tournant sur la position **<RÉGLAGE TEMPS D'ARROSAGE> (Run Times)**.  
2. L'écran indique le dernier programme sélectionné (A, B ou C), le numéro de la station sélectionnée, l'icône du temps d'arrosage . La station correspondante clignote. Utiliser la touche  pour passer à un autre programme. 
3. Utiliser les touches  ou  pour modifier le temps d'arrosage de la station affichée à l'écran. Vous pouvez régler le temps d'arrosage de 1 minute à 4 heures.
4. Appuyer sur la touche  pour passer à la station suivante.

## Réglage des jours d'arrosage

1. Mettre le bouton tournant sur la position **<REGLAGE JOURS D'ARROSAGE> (Water Days)**.  
2. L'écran indique le dernier programme sélectionné (A, B ou C). Vous pouvez passer à un autre programme en appuyant sur la touche . 
3. Le programmeur affiche les sept jours de la semaine en anglais : MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU (**MO = lundi, TU = mardi, WE = mercredi, TH = jeudi, FR = vendredi, SA = samedi, SU = dimanche**) avec une icône  ou  au dessus du jour de la semaine. L'icône  représentera un jour avec arrosage et l'icône  un jour sans arrosage.

## Sélection des jours spécifiques de la semaine pour arroser

1. Le symbole  étant placé sur un jour spécifique (le curseur démarre toujours à MO), appuyer sur la touche  pour activer un jour particulier de la semaine. Appuyer sur la touche  pour annuler l'arrosage ce jour-là. Après pression sur une touche, le curseur passe automatiquement au jour suivant.
2. Répéter l'étape 1 jusqu'à ce que tous les jours de votre choix aient été sélectionnés. Les jours sélectionnés sont indiqués par l'icône . La dernière icône  correspond au dernier jour d'arrosage du programme.

## Sélection des jours pairs ou impairs pour arroser

Cette fonction permet l'arrosage certains jours de la semaine (par ex., jours impairs : 1<sup>er</sup>, 3<sup>ème</sup>, 5<sup>ème</sup>, etc. Ou jours pairs : 2<sup>ème</sup>, 4<sup>ème</sup>, 6<sup>ème</sup>, etc.).

1. Pour arroser les jours impairs, appuyer une fois sur la touche  avec l'icône  sur **<SU>** (SU = dimanche). L'icône  et le mot **<ODD>** (impair) s'affichent. 
2. Remettre le bouton rotatif sur la position **<Marche>**.
3. Pour arroser les jours pairs, appuyez deux fois sur la touche  avec l'icône  sur **<SU>** (dimanche). L'icône  et le mot **<EVEN>** (pair) s'affichent. Vous pouvez passer de pair à impair en appuyant sur les touches  et . 
4. Remettre le bouton rotatif sur la position **<Marche>**.



**REMARQUE : L'arrosage sera suspendu tous les 31 du mois et le 29 Février si l'arrosage par jour impair est programmé.**

## Sélection des intervalles entre arrosages

Avec cette option, vous pouvez sélectionner un intervalle entre arrosages de 1 à 31 jours.

1. Le curseur étant placé sur le mot **<EVEN>**, (**pair**), appuyer une fois sur la touche . L'icône  apparaît et le chiffre 1 clignote à l'écran. L'intervalle entre arrosages apparaît alors à l'écran. 
2. Utiliser les touches  ou  pour régler le nombre de jours séparant chaque jour d'arrosage (de 1 à 31). Ceci est l'intervalle entre arrosage.

Le programmeur lancera l'arrosage selon le programme sélectionné au prochain départ de cycle et l'arrosage se fera suivant l'intervalle programmé.

## LA PROGRAMMATION (SUITE)

### Réglage des jours sans arrosage

XC vous permet de programmer un ou plusieurs jours sans arrosage. Cette fonction est utile pour désactiver l'arrosage un jour spécifique. Par exemple, si vous tondez toujours la pelouse le samedi, vous désignerez samedi comme **Jour sans arrosage** afin que la pelouse ne soit pas mouillée ce jour là.

1. Mettre le bouton sur la position **<REGLAGE JOURS D'ARROSAGE> (Water Days)**.
2. Entrer un intervalle d'arrosage en suivant les instructions de la page 8.
3. Appuyer sur la touche ► pour trouver les mots **NO WATER DAYS (les jours sans arrosage)**. Le mot MO (pour lundi) clignote.
4. Utiliser la touche ► pour avancer le curseur sur le jour de la semaine que vous souhaitez régler comme <jour sans arrosage> (No Water Day).
5. Appuyer sur la touche ■ pour enregistrer ce jour comme un jour sans arrosage. L'icône ☀ s'allume au dessus de ce jour.
6. Répéter les étapes 4 et 5 pour enregistrer d'autres jours sans arrosage.



**REMARQUE : Vous pouvez également programmer des jours pairs ou impairs sans arrosage avec la fonction intervalle d'arrosage.**

### Arrosage automatique

Après avoir programmé le XC, remettre le bouton en position « **MARCHE** » (Run) pour autoriser le fonctionnement automatique.



### Arrêt du système

Mettre le bouton sur **<ARRÊT> (system off)**. Toutes les vannes ouvertes se ferment dans un délai de deux secondes. Tous les programmes sont suspendus et l'arrosage arrêté. Pour remettre le programmeur en mode automatique, il suffit de tourner le bouton sur la position **<MARCHE> (Run)**.



### Suspension de l'arrosage

Cette fonction permet à l'utilisateur de suspendre tous les programmes d'arrosage pour une période déterminée de 1 à 7 jours. A la fin de la période de suspension d'arrosage, le programmeur reprend le cycle d'opération automatique normal.



1. Tourner le bouton sur la position **<ARRÊT> (system off)**. L'écran indique le mot **<OFF> (Arrêt)**.
2. Appuyer sur **+** pour choisir le nombre de jours de la suspension de l'arrosage (de 1 à 7).
3. Remettre le bouton tournant sur la position **<MARCHE> (Run)**. Le mot **<OFF>**, un chiffre et les **icônes** ☀ et  s'affichent.



Les jours restants sans arrosage vont diminuer chaque soir à minuit. Quand le système arrive à zéro, l'affichage indique l'heure courante et l'arrosage normal recommence comme prévu.

### Réglage saisonnier %

Le réglage saisonnier est utilisé pour modifier globalement les temps d'arrosage sans reprogrammer.

Pour utiliser cette fonction :

1. Mettre le bouton sur la position **<RÉGLAGE SAISONNIER> (Seasonal Adjustment)**.
2. Un chiffre clignote suivi d'un pourcentage (%) et une échelle de barres visibles en permanence. Utiliser les touches **+** et **-** pour régler le pourcentage souhaité de réglage saisonnier. Chaque barre sur le graphique représente 10%. Cette fonction permet de régler les durées d'arrosage globalement de 10% à 150% de la valeur pré-programmée.



Pour visualiser les nouveaux temps d'arrosage, tourner le bouton sur **<RÉGLAGE TEMPS D'ARROSAGE> (Run Times)**. Les nouveaux temps d'arrosage correspondants au réglage saisonnier s'affichent.



### Lancement manuel d'une seule station

1. Mettre le bouton rotatif sur la position **<MARCHE MANUELLE - ONE STATION>** (Manual-One Station).
2. La durée d'arrosage de la station clignote. Utiliser la touche pour choisir la station désirée. Pour sélectionner la durée d'arrosage d'une station, utiliser les touches et .
3. Mettre le bouton sur la position **<MARCHE>** (Run), en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Seule la station désignée arrose. Le programmeur repasse ensuite en mode automatique sans que le programme préalablement sélectionné ne soit modifié.

MANUAL-ALL STATIONS

### Lancement manuel d'un programme complet

1. Mettre le bouton sur la position **<MARCHE MANUELLE - CYCLE COMPLET>** (Manual-All Stations).
2. Sélectionner le programme A, B ou C en appuyant sur la touche .
3. La durée d'arrosage de la station clignote. Utiliser la touche ou pour régler la durée d'arrosage d'une station si elle est différente de ce qui est affiché.
4. Utiliser la touche pour passer à la station suivante.
5. Répéter les étapes 3 et 4 pour personnaliser chaque station.
6. Appuyer sur la touche jusqu'à ce que vous ayez trouvé la station par laquelle vous souhaitez commencer l'arrosage.

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position **<MARCHE>** (Run). Le programmeur active le programme complet en commençant par la station affichée en dernier. Le programmeur repasse ensuite en mode automatique sans que le programme préalablement sélectionné ne soit modifié.

### Touche unique démarrage manuel

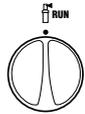
Vous pouvez également activer toutes les stations d'arrosage sans utiliser le bouton rotatif.

1. Maintenir la touche enfoncée pendant 2 secondes.
2. Cette fonction passe automatiquement sur le programme A. Vous pouvez sélectionner le programme B ou C en appuyant sur la touche .
3. Le numéro de la station clignote. Appuyer sur la touche pour faire défiler les stations. Utiliser les touches et pour régler la durée d'arrosage de chaque station. Si vous n'utilisez pas les touches pendant quelques secondes pendant les étapes 2 ou 3, le programmeur démarre l'arrosage automatiquement.
4. Appuyer sur la touche pour choisir la station par laquelle vous souhaitez commencer. Au bout de 2 secondes, le programme démarre. Vous pouvez utiliser à tout moment durant le cycle manuel les touches ou pour naviguer manuellement d'une station à l'autre.

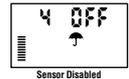
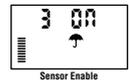
## FONCTIONS AVANCÉES

### Désactivation d'une sonde météorologique programmable

Le programmeur XC permet à l'utilisateur de paramétrer le programmeur de sorte que la sonde ne désactive l'arrosage que sur les stations désirées. Par exemple, les jardins intérieurs peuvent être couverts et nécessiter un arrosage même en cas de pluie. Pour programmer l'annulation de la sonde :



1. Mettre le bouton rotatif sur la position **<MARCHE>** (Run).
2. Maintenir appuyée la touche enfoncée tout en tournant le bouton sur la position **<REGLAGE DÉPART CYCLES>** (Start Times).
3. Relâcher la touche . L'écran affiche le numéro de station, le mot **<ON>** (Activé) et l'icône clignote.
4. Appuyer sur les touches ou pour activer ou désactiver la sonde sur la station affichée.

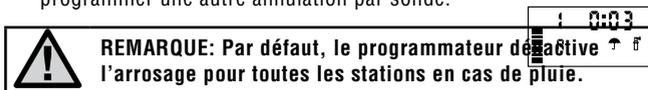


Le mot affiché **<ON>** signifie que la sonde est activée et que l'arrosage sera interrompu en cas de nécessité.

Le mot affiché **<OFF>** signifie que la sonde est désactivée pour la station sélectionnée et que l'arrosage sera autorisé, même en cas d'intempérie.

- Utiliser les touches ◀ ou ▶ pour passer à la station suivante et programmer une autre annulation par sonde.

- Relâcher les touches + et PROG.



## FONCTIONS AVANCÉES (SUITE)

Lorsque le programmeur XC reçoit un signal de la sonde pour désactiver l'arrosage, l'écran indique les stations qui ont été programmées pour passer outre la sonde. Une station qui fonctionne en mode annulation de la sonde

affiche les icônes ☂ et ⏸ qui clignotent alternativement.

### Programme test de toutes les stations

Le programmeur XC offre à l'utilisateur une méthode simplifiée pour lancer un programme test. Cette fonction fait fonctionner chaque station dans l'ordre numérique croissant.

- Avec le bouton tournant en position <MARCHE> (Run), appuyer et maintenir enfoncée la touche PROG. Le numéro de station s'affiche et la durée clignote.
- Utiliser les touches + ou - pour régler la durée de fonctionnement de 1 à 15 minutes. Ce réglage n'a besoin d'être saisi qu'une seule fois.
- Après une pause de 2 secondes, le programme test démarre.

### Mémoire de programme Easy Retrieve™ (facile à récupérer)

Le programmeur XC peut sauvegarder votre programme d'arrosage favori d'installation dans la mémoire interne afin de le récupérer plus tard. Cette fonction réinitialise le XC au programme d'arrosage initial.

#### Pour sauvegarder le programme dans la mémoire.

- Avec le bouton tournant en position <MARCHE> (Run), appuyer et maintenir les touches + et PROG enfoncées pendant 5 secondes. Trois traits se déplacent de la gauche vers la droite de l'écran pour indiquer que la sauvegarde du programme est en cours.

# GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSES	SOLUTIONS
Le programmeur arrose de façon continue.	Trop d'heures de départ ont été programmées.	Une seule heure de départ est nécessaire pour activer un programme
Rien n'est affiché.	Vérifiez les piles ou l'alimentation CA.	Corrigez les erreurs le cas échéant.
L'écran affiche « Off   »	Le pluviomètre a interrompu l'irrigation ou le cavalier de la sonde a été retiré.	Mettez le commutateur de dérivation du pluviomètre sur la position BYPASS (DÉRIVATION) pour dériver le circuit du pluviomètre, ou remettez le cavalier.
Le pluviomètre n'arrête pas le système.	Pluviomètre défectueux. Le cavalier n'a pas été retiré lors de l'installation de la sonde. Les stations ont été programmées pour annuler la sonde.	Vérifiez le fonctionnement et le câblage du pluviomètre. Retirez le cavalier des bornes de la sonde. Reprogrammez l'annulation de la sonde pour activer la sonde (voir page 11).
Écran figé ou affichant des informations incorrectes.	Surtension.	Réinitialisez le programmeur (voir « Effacement de la mémoire / réinitialisation du programmeur » à la page 12).
L'écran affiche qu'une station est en train d'arroser mais les icônes  et  clignotent.	La sonde interrompt l'irrigation, mais la station a été programmée pour annuler la sonde.	Vérifiez l'état d'annulation de la sonde (voir page 11).
L'irrigation automatique ne démarre pas à l'heure de départ et le programmeur n'est pas dans le mode System Off (Arrêt du système).	L'AM/PM de l'heure actuelle n'est pas réglé correctement. L'AM/PM de l'heure de départ n'est pas réglé correctement. L'heure de départ est désactivée (réglée sur Off). Les piles sont à plat. Le programmeur ne reçoit pas l'alimentation CA (si un transformateur est utilisé).	Corrigez l'AM/PM de l'heure actuelle. Corrigez l'AM/PM de l'heure de départ. Voir la section Réglage des heures de départ (page 7). Remplacez les piles. Vérifiez les connexions de l'alimentation CA.

## CARACTÉRISTIQUES

### Caractéristiques de fonctionnement

- Durées d'arrosage des stations : 0 à 4 heures, par incréments de 1 minute.
- 3 programmes d'arrosage indépendants.
- Heures de départ : 4 par jour, par programme, et jusqu'à 12 démarrages quotidiens.
- Programme d'arrosage : calendrier de 365 jours, arrosage par intervalle, arrosage pair / impair.
- Horloge AM/PM ou 24 heures.
- Fonctionnement manuel simple.
- Annulation de sonde par station.
- Délai de pluie programmable (de 1 à 7 jours).
- Réglage saisonnier (10 % à 150 %).
- Commutateur de dérivation de sonde.
- XCHM-x00 pour une utilisation extérieure.
- Niveau de la mer à 2 000 m à 0-50°C.

### Caractéristiques électriques

- Protection électronique contre les courts-circuits.
- Six piles alcalines AA (1,5 V) requises.
- Mémoire non volatile pour les données de programmation.
- Le modèle XCH-x00 a un degré IP2X.
- Nettoyez uniquement avec un linge humidifié dans de l'eau savonneuse.

### Explication des symboles

~ = CA

 = Consulter la documentation

 = Terre

## CERTIFICAT DE CONFORMITE AUX DIRECTIVES EUROPEENNES

Hunter Industries déclare que le programmeur d'irrigation modèle XCH respecte les normes des directives européennes de « compatibilité électromagnétique » 87/336/CEE et de « basse tension » 73/23/CEE.



Ingénieur de projet



Ce produit ne doit être utilisé à aucune autre fin que celle décrite dans ce document. Ce produit ne doit être réparé que par un personnel qualifié et agréé.

### FCC section 15:

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations relatives à un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 des règles de la FCC. Ces limites ont pour objet d'assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les installations chez les particuliers. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas garanti qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Dans le cas où cet équipement émettrait des interférences affectant la réception de programmes radiophoniques ou télévisés, ce qui peut s'observer en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur peut tenter de corriger cette interférence en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception ;
- Augmenter la distance de séparation entre l'équipement et le récepteur ;
- Brancher l'équipement dans la prise d'un circuit différent de celui où le récepteur est branché.
- Consulter le distributeur ou un technicien radio / télévision qualifié pour toute assistance.

**Hunter Industries Incorporated • Les innovateurs en irrigation**

Internet: [www.HunterIndustries.com](http://www.HunterIndustries.com)